

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etexbarria España		(6)Cargo			
(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref.	
C0106304900		MPL Itziar Egia		140009640	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing	
FCA Free carrier		00024		(22)Marks	
(23)gross		(24)net		Weight	
9.833,040		7.669,440			
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno					14248
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unit	(40)Remarks
10	25103178602510317 860	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860	720	EA	
	E052032		90	EA	
	E052059		630	EA	
277363 180311058 50118612h7			KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 720 Quantità effettiva: 720 Tipo Imballaggio: 24 Quantità Imballi: 24 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 23/3/22 Firma: <i>[Signature]</i>		
(21)Packing					
TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		24 UN	
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA) 23 MAR 2022 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report	
Date				(45)Consignee	
				(46)Invoice check	
Country of Origin: SPAIN					

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.

C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

CARTE DE TRANSPORT INTERNATIONALE
LI TYPE D. NOTRE-RECEVUE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL C. M. R. 1956

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transportes según la norma del B.O.E. 05/07/2013 O FOM/2861/2012

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA ITALIA
MOGUGNO ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Nemak SPAIN, S.L.
Lugar y fecha de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Tarraco Cargo S.L.
Lugar y fecha de la entrega de la mercancía (lieu, pays, date)
Place and date of delivery of the goods (place, country, date)
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

17 Bis Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

ALB - 11430013 - 14

6 Marcas y números
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Volume in m³

40 / 1400 (Pista) / 14000

16005 kg

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

15 Documentos anejos y/o precisiones concretas.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros,

20 A pagar por / To be paid by	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte / Carriage de Charges / Deductions			
Líquido / Balance / Suplementos / Supplement Charges / Gastos accesorios / Other expenses			
TOTAL			

15 Reembolso / Remboursement / Cash refund

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA
Firma y sello del remitente
Signature and stamp of the sender

Tarraco Cargo S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA
Firma y sello del porteador
Signature and stamp of the carrier

23 MAR 2022
Firma y sello del consignatario
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y en su caso, la letra
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any